

# バストス週報

第大五八号  
昭和三十一年  
十一月十六日  
発行  
DIRETOR  
KOITI MORI  
REPATOR  
SHION ODA  
RUA PRES.  
VARGAS 138  
C. P. 112  
**BASTOS**  
C. P.  
ANUAL  
CR. \$  
400,00

桃源 46

今週のゲスト(第五十七回)

京野四郎さん

戦車かせをひく

京 京野さんしばらく、何はさて置き今  
 糸 回の御当選、お目出度う  
 京 やあ皆さんのおかげです。ほんとに  
 糸 お世話になりました。  
 京 疲れたすったでしようね。激戦つす  
 糸 きだから、少し顔色が悪いようだが  
 京 選挙がすんだらトタンに風を引いて  
 糸 しまつて、気の弛みにつけこまれたん  
 糸 だな  
 糸 広い選挙区を駆けまわるのも辛い分  
 糸 ほどい仕事ですね。よほどタフでない  
 京 と運動中に参つてしまつてしように  
 糸 緒戦の頃はそれほどでもないが、や  
 京 っぱり地盤は大切ですから中盤から終  
 糸 盤戦にかけては体力と精神力ですね。  
 糸 何べんでも顔を出す方がいい。そうな  
 糸 ると身体がいくつあつても足りない  
 糸 僕の方はこの野田さんが(といつて野  
 糸 田エジニエロ氏を紹分される)総揮指官  
 糸 で採配を振つて下さつたのでとても都  
 糸 合よくいきました。

## 七割は落選

糸 サパウロ市議の中から州議へ出た方  
 糸 は貴下一人ですか  
 京 いやいや州議へ立候補したのは三十  
 糸 名、その内当選したのは八名です。下  
 糸 院へも四五名なりの出てが当選したの  
 糸 は一名でした。サパウロ市会への任期はあ  
 糸 とまだ一年あるので、これら他へ転出  
 糸 する議員は来年三月十四日に州議会が  
 糸 開きますので、その前に揃つて辞表を  
 糸 出すことになつて居ります。サパウロ市  
 糸 議の立候補の当選率を見ても判るよう  
 糸 に十の中、七は落選ですね。全般的にも  
 糸 あてはまる数字でしょうが、  
 糸 糸 市会議員就期中に州議の方へ出る仕  
 糸 度をする。当選すると空席へはスレ  
 糸 ンテが入る仕組みなのです。今度の  
 糸 選挙で何か特別にお気付きの点は？  
 京 僕らにとつて幸運だったと考えられ  
 糸 ることはセドラウニッカの採用された点  
 糸 だと思ひますよ。これまでの名前を印  
 糸 刷した奴ね、あれだと字の書きな人  
 糸 どもあれをもつていつて指定の箱に入  
 糸 れりやよかつた。だから選挙場の付近

Sapataria Bastos  
We have a feeling for -



脚線をいかに  
上品に生かすか？  
これが靴デザイナーの  
最も苦心する処です

早川靴店

CASA UEKI

エルジンの音 熱帯魚 鳍休め



エルジンみん代理店  
カーザウエキ

エルジンの運針は全くソナタを聴く  
しかけさです。(ミシンはエルジン世界一)

MAGNETIGER



ママイ、かたたたッマ  
あけようか  
マグネタイザ  
買うといいのに！

プレスボタンで手に入る  
相だから思ひきつて買つてにしよう

ALFAIATARIA IMPERIAL



ご卒業のテルノは早目に御注文  
下さい  
丸山洋服店

で運動員が網を張っている。田舎者らしい婦女子でくると、それはへ行つてちろっと自党候補のセドラと百針位の紙幣を渡し、彼女の持つていた他名のセドラとトロツカしてしまふ。こうして以前は随分と心にもない不正が行われたもので、ところが、ごんどのセツラウニツカではそれができませぬ。州統領や上院に名前が印刷してあつて名頭の処へマルカをすればよいが下院ギインと州ギインの方は番号をかくが候補者の名前を投票室で自分で書かなければならぬ。書けない人はどうするか。それかごんどの選挙では白票となつて表われていきます。棄権率は少なくなつてり。二うだが、何にも書かないで入れてしまふ白票という奴が三〇%に及んで居るといふから驚きます。

### 夫婦けんかの仲裁もする

京 白票即ち無筆とは断言できませんまいが、まあ無筆が多いんでしよう。そのためさういふ階級や層に支援者をよけいもつた候補者が落選してゐる有名な人が何人もあるのですよ。今までは印刷したセツラを持たせて、封筒ぐるみ投函すればよかつたが、ごんとはそれいつかきかない。有力ごころが、必要点を縁きかねて、もたもたしてゐる隙に吾々の票にはシフゴがないもんだからスシのびた。これは期待してゐなかつた神助の賜でした。もしこの白票がなかつたら吾々日系候補がこのように響をならべて当選できたかどうか、予断を許しませんよ。

糸 ぞりや白票大明神ですね。ねがわくは益々白票がふえますよ。とくに貴下の市議時代の思出話を一つ。京 実は相国民市民の公僕つていう覚悟は今もかわりはないが、まさに公僕の一言に尽さると思ひますよ。いや忙しみの忙しくないのつてまるで眠る時間もないのです。市民諸君は僕を公僕と思つてゐるから使わにや損だとはかり色々な用事をもつて来ます。僕もさうで用を達して上げたが、もし一日が四十八時で、食わず眠らず働けるものなら七面八臂の働きをしてお目にかけるのです。が、どうも一日が二十四時間ではかもその内睡眠や食事八時間九時間もとられちや正味いくらも残りません。僕が市議になつて、ごん三幸向に夫婦けんかの仲裁までさせられたことが二回もありました。新訟の相談、就職の依頼

## CESTAS DE NATAL AMARAL S/A

Informa: -  
Novo Agente nesta cidade,  
SR. ALGUERDO DASKAKULIS RUA RIO BRANCO, 378 BASTOS  
Este orgão publicará no proximo ano, relação mensal dos premiados.

おなじみのセスタ・アマラルのバストス代理人はアルゲルド・パスカール氏に依頼いたしました。もうすぐナタールです。一日も早くお申込み下さい。健全なセスタ・アマラル (代理人は市役所に居ります)

学校の撰沢、病院の斡旋、まるで何でも屋なんです。これじゃいかんというので、ごんごんごん友人で共同で事務所をもち、一人々々が勝手にてんごんごんをやるやめて、教育関係は誰、就職関係は誰、厚生関係は誰という風に分担をきめてやることにしました。京 冗談いいなさい。僕はあれだけ、こりこりしました。親戚まで集めて会議を開くやら、もとのサヤに収めるのに何ヶ月もかかって、あんなバカバカ役つてあるものじゃやない。何？ことわればいじやないか。あ、これさ。勿論ことわりましたよ。処がこれをもち込んできた人の面子を立てにやならん事情があつてですね。一つは凶器をふるつて女房の後頭部を叩いて傷を負わせている。二、ごんなことは市会議員の仕事の圈外だといふことは分つてますが、時と事情によつてはひかかるとはありますが、二んごんは、僕が州ギ員になつたのは居の就職の世話をしたためではないよ。といつてほんごんはねられますよ。法律のご相談でしたら〇〇君の方へしと云つていいですから多少楽になりませぬ。糸 ちと大事に使つて貰わにやいけません。今迄は使ひ方が荒かつた。

# CASA UEKI

カーザウエキ

日本のもちとかわらぬもち  
を掲いで下さい

もち米

到着いたしました

しじみストロ産

お知らせ  
あまちなかねの

# com a Big CESTA Titanus 1963

セスタ買うならチターヌスよろし 十一月発売

(1) 毎月の抽籤

- 一等 自動車シマとランフレッタ二千コント
- 二等 ランフレッタ 二千コント
- 三等 冷蔵庫 百ポンド (250)
- 四等 ミシケン 二百五十ポンド (90)
- 五等 圧力鍋 二百ポンド (90)

(2) 正月特賞

- 一等 住宅自動車二千五百ポンド
- 二等 住宅 七百ポンド

(3) 毎日抽籤

- 冷蔵庫 500
- 冷蔵庫 500
- ミシケン 500
- 時計 250
- 人形 250
- 万年筆 750
- エスプレッソ 200
- 運動袋 200
- ランドナー 200

よくよく運のない方にも  
何かが当たります！  
運のよい方は一躍成金！

毎月月掛金

- 六百ポンド
- 七百三十ポンド
- 一千七百ポンド
- 一千四百六十ポンド
- 一千四百五十ポンド

といろくあります



ナタールにお届けする  
セスタには、すはらし  
い品物がいっぱい、はい  
って店ります  
すぐ御申込み下さい  
バストス代理人

丸山 敦

Takuma Ikarayama

十一月 仙人掌社 作品

更衣・サルビア・蜘蛛雷

衣更えて女となりし腰の線 北眠  
 更衣年に逆らふ柄なれど 菊子  
 團に蜘蛛の足を揃えて動かさる 勝浦  
 作り終え、蜘蛛の巣リマモン落つ 照代  
 遠雷や家計の不利を気にかけず 寿和  
 更衣ラケットふる娘大人びて 米子  
 蜘蛛の團の下の机にくもの糞 南季子  
 半袖のシャツの軽さよ 更衣 三丘  
 蜂雀来いサルビヤの朱濃ゆく 修水  
 上縁の蚕屋落雷の憂目かな 糸音

○衣更えて女となりし腰の線 北眠

まだ子供っぽいなりをして居た子が、衣更えをして、かろやかな少女になつていた。發育盛りの頃としてその軽装を見るとおとろくはかりのびのびとした姿態だ。いかにも女になりさつてゐる。その姿を「腰の線」といふ表現したのは、いかにも遠慮な腕である。ある少女の字生であるが、北眠の俳句は、風味とケレンを伴つていないので清浄な感さ備す。(S)

### 映画そっくりの 郵便車強盗

週刊朝日八月廿一日号をよんでいたら一五〇万ドルの現金を積んだ郵便自動車  
が八月十四日夜八時、ホストン街道の森  
林付近で強盗に襲われて全部いかれてし  
まった話が出ていた。要点だけを録すと  
その郵便車は普通郵便物を運搬する  
ケイブコッド郵便局が各銀行から預った  
托送金一五〇万ドルをホストンの連邦半  
南銀行へ直送するため使用したのだ。た  
がいつのまにかギャンクにかぎつけられて  
しまった。

運転手はシーナといふ三十男腰にモ  
セル拳銃をぶちこみ、バレット警備員これ  
もピストンで武装しおかしな奴が出たら  
只一発とぞんぞんといいたが、国道三号線の  
第一十字路の所へくると黒のりのセカン  
が二台停っていた。何気なく横目でいら  
へて普通のベロシターに走った。黒ぬ  
りの車はその地点へ第三号線危険区通過せ  
よと記した標識を立てて、大急ぎで郵便  
車の後を追った。郵便車のシーナ運転手  
は後ろから猛スピードで追い抜いた。黒ぬ  
りに癪にとわつたが、腰のピストル伊達  
ではないうとどまどまど走った。およそ二  
十分、そこはこの街道中一番淋しい所、  
両側とも深林になつていた。

ふと見ると前方に二台の黒ぬりが停つ  
ていて側面に一人の男が手を振つて停車しろ  
といつてゐる。見るとそれは警官である。  
「交通事故かな」と思つてジーナ君車を  
止め、どうしたのかねと尋ねると、警  
察官ものもいわずピストルを胸に、あと  
から降りて来たバレット警備員は左右から  
軽機関銃をつきつけられてしまった。二  
人ともピストンをとり上げられ、手足を  
しばられ、さるぐつわをはめられ荷物室  
になかまされてしまった。郵便車は警官  
の一味が運転してぐるぐる四十キロも方  
角を走り、ある交差点でのりすてら  
れた。現金はすつからかんにとられしま  
った。……といふ事件である。

事件や犯罪はどの国にもあつて珍ら  
しいことではないが、アメリカ力程の整つ  
た国で尚且つこゝういふ計画的な犯罪が平  
然と行われるといふところが、ぬけてゐると  
いうか、ネジが弛んでゐるといふか、興  
味のあつた点である。二セ標識を使って他  
の車の邪魔を防いだり、二セ警官をつか  
つて運転手をこまかしたり、ギャンクの方  
でも中々頭を使つてゐる。資本は又か  
つてゐる。仲間の数も一人や二人ではでき  
ない仕事だ。はやり一等国だけの貴族は

## RESTAURANTE USSAMI

# フエジョアータ

十一月十七日(サバド)より  
毎週サバドにあります

必ずおいしいと好評の

# フエジョアータ

オニブス・ホント前

# ウサミ食堂

Feijoada

せひ一度御試食下さい  
ウサミの

# フエジョアータ

断然いやす ウサミの

# フエジョアータ

充分だ。アメリカからいだが、ほめるべき  
ところは、私はかつてシツ子に任んで  
いたことがあり、五六年の間に四回位泥  
棒にやられてゐる。家をこじあけて、押  
込まれたことはないが、物置小屋をかき  
まわされたり、白昼パストの方へ出かけ  
た。ルスを狙わたり、白昼パストの方へ出  
したものでない。しかし満代がたんま  
り入つた時など、夜中ピストルをもつた  
奴が入つて来て、脚へつきつけられたら  
大車とはかり、金を小箱に入れて竹藪の  
中にかくして、麻たことがある。誠にキモ  
玉の小さな話で申訳もないが、汗水流し  
て稼いだ金を強盗などの餌にするのはも  
ったいないからだった。

幾度か小泥棒にはやられたが、凶器で  
おどされたことはない。こちらに大金のな  
いことが判つてゐるから狙われぬのだ  
が、大金を常に身辺にあく人は、さぞ不安  
なことであろう。

山田に杏を結はすとか、梨下に冠を正  
さすなど、しやれた事をいう孔子さまの  
国が業外泥棒国だったり、清教を誇るア  
メリカがギャンクの本場だったりするの  
は皮肉である。ああ前の郵便車事件、犯人は  
不判明、損害は連邦半南銀行が全額弁償  
。犯人はいずれつかまるだろうが、金は百  
%持つていなくなる。

死亡通知並に会葬御礼

母、佐藤アサエこと、去る十一月八日、突如心臓麻痺にて十一時半  
永眠いたしました。(享年六十二歳)

生前御厚誼を頂きました事を深謝し此儀謹告申し上げます

追って翌丸日十七時自宅出棺バストス墓地に埋葬の節は御多用中遠

路悠々御会葬を賜わり、その上過分な御香料或は花輪その他の御供

物をいただき御芳志の段まことに有難く厚く御礼申し上げます

一々拝趨御挨拶に上らねはなりませんが取込中でありましたので取敢

えず紙上を以て御礼申し上げます、誠に有難う御座いました。

尚今度とも父母亡き後の私達遺族へ相不変御厚情賜わります様

甚重にも御願ひ申し上げます。

一九六年 十一月十日

中央区第四組

長男

佐藤

あい

守子

次男

佐藤

工次

十男

長女

古賀

政君

江子

二女

倉本

五君

郎子

三女

坂本

正

雄子

四女

大崎

三子

雄子

六女

吉田

正子

之子

七女

佐藤

好子

子

親戚代表

坂本

真鳥

吾子

友人代表

小林

金次

郎

吉浦

見

秀

市郎

各

位

# Nº 5 CONCURSO DE CANTO

Interdeccional de Bastos  
 a realizar-se no dia 3 de Janeiro de 1963  
 Salão de Coop. Agrícola de Bastos

明年一月三日（十九時より）  
 会場 バストス産業会館

各支部は出場選手選定 準備中  
 十二月中旬迄に申込まねたし

## 第五回

## 支部対抗

## 欠歌

## 合

## 単式

飛入りの時間には送手外 飛入歓迎

主催 バストス聯合青年団

ヒバリ 楽団

御 礼

このたび私共の舎弟、京野四郎儀、浅学菲才を省みず、PRRより州議に立候補しました処、皆様方の絶大なる御支援により、幸にも当選の榮をかち得ました。その上去年十一月四日大野邸池畔に於て全バストスの有権者各位並に父兄の方々が挙つて当選祝賀会を御催し下され教々の御祝詞を頂きました事は本人は素より、縁に連らな一門の光榮にて感激の極み、御礼の言葉到底筆舌に尽しがたき思いでございました。畧儀をら紙上を以て御礼申述べます。

一九六二年十一月六日

ルセリア市 京野五郎  
 ウニオンズ 京野万治郎

祝賀委員会・各位  
 バストス有権者各位  
 バストス父兄各位

## AGRADECIMENTO

AO RECEBER O PRONUNCIAMENTO SOBERANO DAS URNAS, E HONRADO QUE FUI COM A ELEIÇÃO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA - VITORIA. QUE DESVESTIDA DE CARÁTER PESSOAL, CONSTITUE A RESULTANTE, CUIAS COMPONENTES SÃO O IDEALISMO, O DESPRENDIMENTO E O TRABALHO DE EQUIPE DE TODOS QUE ME AJUDARAM NA ÁRDUA CAMPANHA ELEITORAL, FORMULO OS MEUS CALOROSOS AGRADECIMENTOS À PLEIADE DE DEDICADOS AMIGOS, QUE INCANSAVELMENTE, LUTARAM COM TENACIDADE E ENTUSIASMO, BEM COMO AO NOBRE ELEITORADO QUE ME DISTINGUIU COM O SEU VALIOSO VOTO.

CABE-ME AGORA, COM UM MANDATO DIGNIFICANTE E CHEIO DE RESPONSABILIDADES, CORRESPONDER À CONFIANÇA EXPRESSA NAS URNAS, E POSSO AFIRMAR, QUE SENTIDO MUITO BEM, QUE A HORA PRESENTE EXIGE DE TODOS, REDOBRADOS ESFORÇOS PARA O FORTALECIMENTO DE NOSSAS INSTITUIÇÕES, PROCURAREI DESENVOLVER NO AMBITO DE MINHAS POSSIBILIDADES, UMA AÇÃO PROFICUA E OBJETIVA, NA CERTEZA DE QUE NÃO ME FALTARÁ A CRÍTICA CONSTRUTIVA, A ORIENTAÇÃO E O ESTÍMULO.

DIOGO NOMURA

御  
礼

此の度、私の州議立候補に際しては皆様より一方ならぬ御援助と心温まる御鞭撻をいただきました。ここに厚く御礼申し上げます。お蔭様でサンパウロ州々議に当選の榮を担う事が出来ました。これ一重に皆様との温かい友情の賜であるとしより深く感謝いたして居ります。及はず乍ら最善を尽してこの大使命を全うし、みな様の信頼におこたえしたいと念じております。今後は皆様の公僕として、何時も正しい輿論を代表して活動したいと思っております。どうぞお気付きの点は御遠慮なく御申し付け下さい。相変らずの御指導と御愛顧を賜ります様、一重にお願い申し上げます。

実は揮毫の上々御礼申上げ可きですが取敢えず紙上を借りて厚く御礼申し上げます。

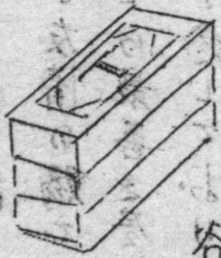
一九六二年十一月一日

バ  
ス  
ト  
ス  
の  
皆  
々  
様

野  
村  
文  
吾

# Claria Tamiuti

Ronopolis Bairro 200 alqueles  
FONE. 26 C. POSTAL N. 155



谷口選一経営

白色レンガ

谷コレが特色

硬質・ホニート・軽量

建築・ムロロ・ホツソに適用

コチヤ倉庫上田さんにお申  
込み下されば連絡があります  
す。ご指定地まで運ばします

# Companha Seguradora Brasileira

Sede: São Paulo - Rua Direita N. 49

## 便利な生命保険

- 五十歳ハツサしていても加入  
できます
- 土地の相続税までつけて子供  
さんへ譲ってこそ、親心では  
ないでしょうが
- 親御さんが保険に加入すれば  
一切カイケツです
- 若い人も毎年づつ年をとり  
ます。今の内から養老保険  
に加入しておきまはう、  
一日も早い方がよろしい

代理人 丸山 敦

## 御礼

右の方々から小生の選挙費としてサン  
パウロの方へ御届け下さいました。  
御厚志の程ありがたく御礼申上げます。  
一九六二年十一月五日  
京野 四郎

右は基地美化資金赤字埋合せのため御  
援助下さったものです。ありがとうございます  
世話人 霜出 杉山

御礼  
金一十クルセーロス也  
アサイ市 宮崎一義様  
金一十クルセーロス也  
バストス 戸田 勝様

(前号六五七号に於て日帰掛百針とあるは  
誤りにて取り消します)

毎日少しづつ

日本語を勉強しましょう

始めのお子さんには、とくに丁寧な  
指導します。

バストス学園

矢野 俊平

## ワニと寐る男

メキシコとアメリカマラの国境近くには  
ヤバスという地方がある。ここに昔ワニ  
取りの名人が住んでいた。名人夜になる  
と裸になって川に潜りワニの穴を探す。  
ワニは水面下で口を開けていて、モグラ  
のトンネルのように地表近くまで通じて  
いるんだ。ワニは腹を這いになってその  
トンネルに忍びこむと突き当りの寝室で  
クワクワ眠っているワニ先生。怪しき気  
配にスワと目を醒すが、なにせ狭い寝室  
だ。簡単には方向転換出来ない。名人は  
やあらワニに添寝をしてワニの下をコチ  
ヨクヨクとくすくすしてやる。先生すっかり  
いい気持ちになって再び深い眠に陥ってし  
まうところを御用という寸法。南国らし  
い、ドカなお話である。(東京銀行の広告)

## 新商売「連れ屋」

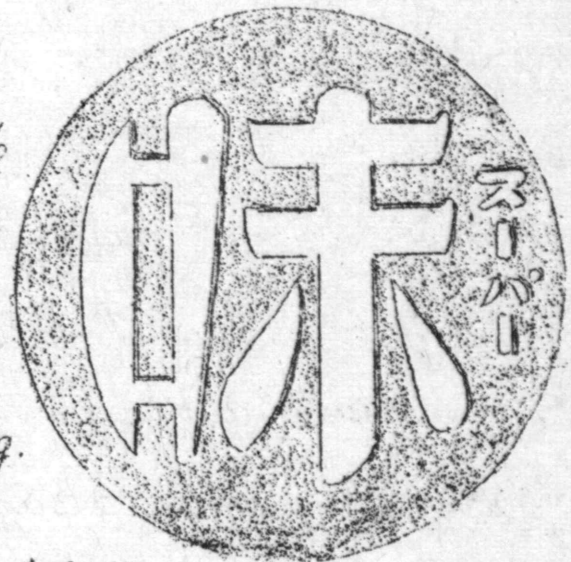
最近東京駅や新宿駅に「連れ屋」という  
新商売が現われた。地方から就職口を見  
つけて上京したり、東京見物に来た人が  
駅でウロウロしているところを「連れ屋」  
と言寄り、その目的の地まで送り届けるの  
が、業務内容である。運び賃は本人か  
ら貰わず送り先から取るのがしきたりだ  
からだ。

東京駅に五六人、新宿駅に二三人いて  
都心部と一俵三五百円が相場。その範  
囲を越すと、一俵と割高になる。ネリマの  
ある洋服店主が地方で縫子を募集し、東  
京駅か二の連れ屋に連れて来てもらっ  
た処料金七百円也。地下鉄や西武線の乗  
車賃一人五十円だから、この商売中々バ  
カにならない。

## なまけもの乳搾り

A フラジルの国旗には国民を感激させる  
名文句が書いてあるんだ。よんでみ  
たまえ  
新移民卒ういてよむ オデニヤ フレギン  
ウゾ...かななるほど。





Tempêro de Alta Qualidade  
Glutamato de Monosódio 99.9%  
**SUPERAGI**

Reg. S.P.A.P. Nº 25.338 Peso líquido 100 g.

スーパ味面白帳

サワラぬ神にたたりなし 三遊亭 小金馬

安くてうまいもの、と女房にきいたらサワラの粕漬一切れ三十円、伊勢丹の地下で買ったが、とてもうまかった。相だ、普通魚屋で買うと一切七十円たといふから安いと思つてある人にたねたら、サワラの種類がちがうのだ相だ、サワラにはピンからキリまであり、カス漬にするのは、キリの方だといわれた。サワラの味と、とやかく云うのは通(ツウ)のやることで、われわれ、しもの者はサワラぬ神の何とやらで、えら相なことはいえませぬ。

料理の通はスーパ味を使います  
素人の方で今時スーパ味を  
使わない方はいらつしやいません

養當価の高い調味料

スーパ味

YENDO S/A COM. IMP. EXP.

遠藤貿易株式会社

Rua Galvão Bueno 212 5/7-8 S. Paulo



金一封也 御礼

母堂アサ工様御葬儀の際香奠返しとして御寄贈下さいました。御厚意を深く感謝しつつ拝受致します  
一九六二年十一月十二日

中央区第四組世話人

中央四組 佐藤守様

御礼

金一千クルセーロス也  
母堂アサ工様御他界謹而深悼申上げます。且つ御葬儀の節は香奠返しとして当区へ御寄贈がございました。厚く御礼申上げます  
一九六二年十一月十二日

中央区会計

中央第四組 佐藤守様

ほんとうに戦争しないなら  
双方とも基地撤廃すべし！

キューバのミサイル基地撤廃問題では北米側が恐らく強硬にがんはるので遂にソ連も我を折って撤廃を承知したが、こゝにはキューバが駄々としてお出し、国連議長アントニオの調停も効を奏せず、ソ連のミコヤン副首相がカストロ説得も、まだウンと云われない。キューバ見たいな小国は、くわえて振られるんだから見ちやいられない。キューバは侵襲々々というけれど、自分一國で北米と戦う気なら別だが、この辺でやめとかぬといかにも見苦しい。  
ら、ミサイル基地など自国以外のすべて撤廃すべきだ。ソ連も折角入手したキューバの基地のミサイル化をやめるといった以上北米もギリシヤやトルコあたりにあるロシヤ向きのロケット砲を撤廃して二心のないことを示すべきだ。自分の方は、そのままだ。相手方は取りのけよといふ云い分は、ほんとうに正しいとはいかぬ。万一のことを慮って戦争の用意だけはしておく、といふその万が一に常に全力がかかっている以上、都合によつたら一戦を交える気があると見るべきであらう。やるなら早い方がええ。

Não espere mais, Visite as afamadas=  
**CASAS PERNAMBUCANAS**

É conhecida seu Fabuloso estoque de Tecidos Finos para a Primavera.

Casas Pernambucanas - Onde todos compram.



目のこめるような  
 すばらしい たんもの  
 おなじみの

カザス  
 パルナンブカナス

バストス支店

Aviso de Cine-Bastos

十一月十六日(金)夜八時 十七日(土)九時半 Os Amantes da Guinza  
 東宝スプロ 銀座の恋人たち (宝田明、加藤三、水原弘、小泉博、天然色、有島一郎、草苗光子、原智佐子、北あけみ)

銀座に住めば恋は酔い、恋に溺れれば恋に惚れ、トリスターが通く魅惑の色模様……

十一月十八日(日)九時半 十九日(月)夜八時 Siretor da Furacão-II

東宝スプロ 新・三等重役

森重久弥、原知佐子、浪花千栄子、小林桂樹、紅美枝子、東野英治郎

酒は春の春め、女性には素敵、浮かれ旅行の三等車券、ナマミ多き日新登社員

十一月廿三日(金)夜八時 廿四日(土)九時半 Juventude Amor e Sol

東宝スプロ 天然色 大学の若大将 (加山雄三、中真千子、久慈あさみ、星由里子、北あけみ、飯田蝶子、藤山陽子、江奈達信、有馬一郎)

人気絶頂の加山雄三が得意の歌に水泳にその男性的魅力を百%發揮する痛快大学生活の大作です。新人藤山陽子(東宝ニューセト)一万五千人の内から選ばれたNO.1です。躍る青春、溢れる魅力、若さと唄のスイビング!

十一月廿五日(日)九時半 廿六日(月)夜八時 Colônia Japonêsa em HAVAI

松竹大型 山河あり (高峯秀子、小林桂樹、久我美子、田村高宏、三井弘次、壺野みゆき、石浜朗、早川保、加藤嘉)

ハワイの日系コロニアの苦しかった移民の足跡がやっと立ち上った時、大平洋戦争の勃発! 帰朝したままハワイへ帰れない女子、イタリア戦線に出征する日系人々を待ちわびると死んでゆく。しかし古里の山や河は依然として健在であった!

新入荷 たんもの 良いガラ いろいろ  
 ナタール用とお正月の晴着 新調にはます  
 当店の 新柄を ごうん下さい